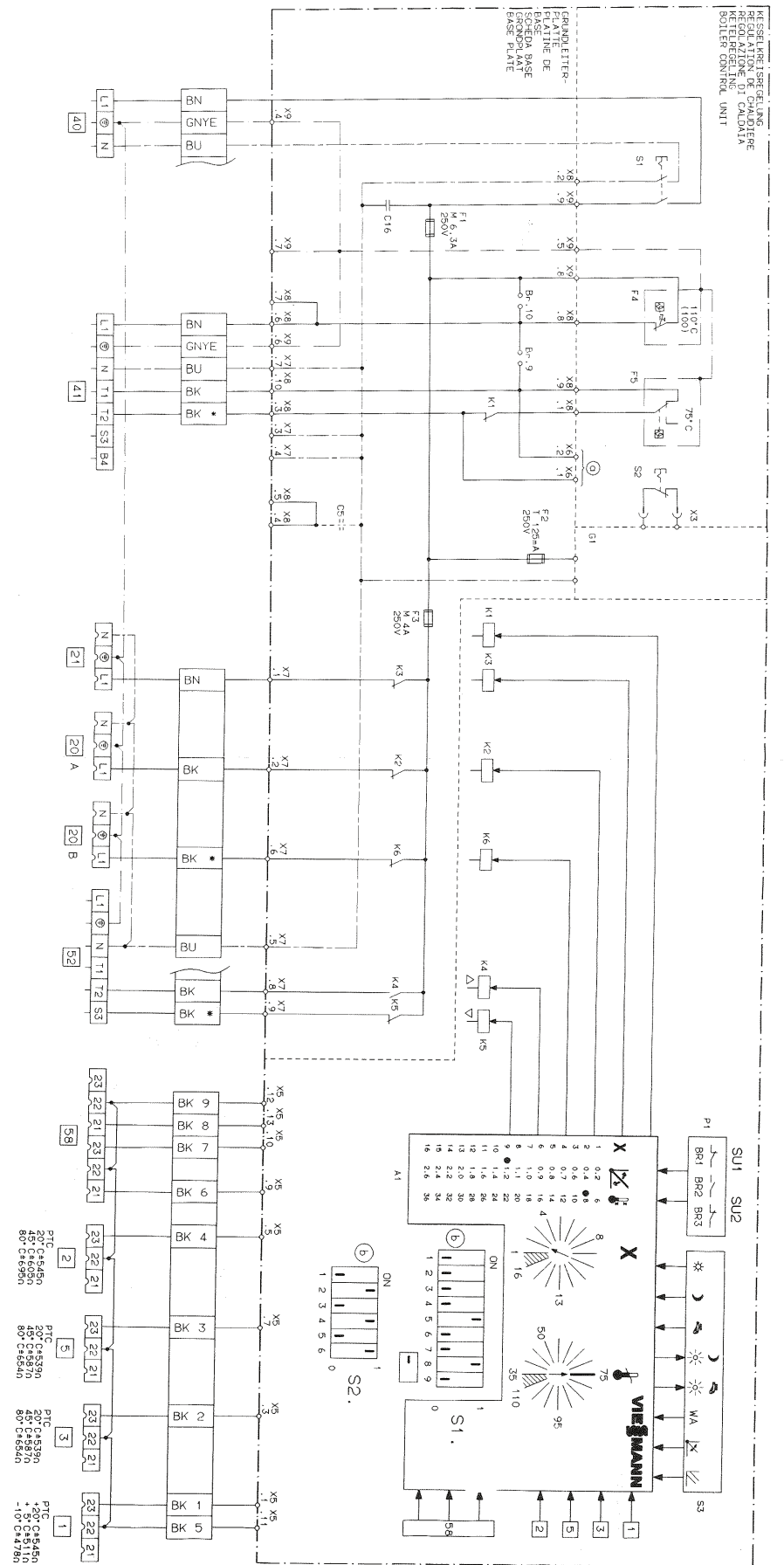


Anschluß- und Verdrahtungsschema für Viessmann Trimatik-MC
Schéma de raccordement et de câblage de la Trimatik-MC Viessmann
Schema degli allacciamenti e di cablaggio per Trimatik-MC Viessmann
Ansluitings- en verkabelingsplan voor Viessmann Trimatik-MC
Electric wiring diagram for Viessmann Trimatik-MC

5128 569 11/91
 für
 7450 260 und 7450 261

DIN/IEC	Ⓟ	Ⓡ	Ⓛ	Ⓝ	Ⓢ
BK	schwarz	noir	nero	zwart	black
BK*	schwarze Ader mit Aufdruck	conducteur noir avec impression	conduttore nero con sovrastampa	zwarte ader met opdruk	black wire with imprint
BN	braun	brun	bruno	bruin	brown
BU	blau	bleu	blu	blauw	blue
GNVE	grün/gelb	vert/jaune	verde/giallo	groen/geel	green/yellow



Dieses Schaltschema gilt nur im Zusammenhang mit dem Einsatz von Viessmann Produkten.
 Technische Änderungen vorbehalten!
 Ce schéma de câblage n'est valable que si l'on utilise des produits Viessmann.
 Sous réserve de modifications techniques!
 Questo schema vale solo se vengono impiegati prodotti Viessmann.
 Salvo modifiche tecniche!
 Dit schakelschema geldt alleen in samenhang met het gebruik van Viessmann producten.
 Technische wijzigingen voorbehouden!
 This wiring diagram applies only when Viessmann products are used.
 Technical modifications reserved!

(D)	Elektronikbox	(E)	Boîtier électronique
F1	F3Sicherung	Fusible	
F4	Sicherheits temperaturbegrenzer „b“	Limiteur de température de sécurité „b“	
F5	Temperaturregler „Q“	Régulateur de température «Q»	
G1	Netzrel	Partie force	
K1-K8Relais		Relais	
P1	Digital-Microcomputer-Schaltuhr	Horloge numérique à mémoire	
S1	Anlagenschalter „Q“	Interrupteur d'installation «Q»	
S2	Schornsteinfänger-Prüfschalter „y“	Commutateur pour monteurs «y»	
S3	Schalteplatte	Platine interrupteurs	
(a)	Prüfklemmen für Sicherheitstemperaturbegrenzer	Bornes d'essai du limiteur de température de sécurité	
(b)	Codierschalter (Anlieferungsstatus)	Commutateurs de codage (état de livraison)	

(1)	Unità logica	(NL)	Elektronikbox
	Fusibile	Zekering	
	Termostato di sicurezza „b“	Veiligheidstemperatuurbegrenzer „b“	
	Régulateur de température „Q“	Temperatuurregelaar „Q“	
	Gruppo rete	Netgedeelte	
	Relais	Relais	
	Orologio microcomputerizzato digitale	Digitale microcomputer-schakelklok	
	Interruptore impianto „Q“	Schakelaar „Q“	
	Interruptore di prova „y“	Testschakelaar voor de techneker/schoorsteenveger „y“	
	Scheda interruptori	Schakelaarsplaat	
	Morsetti di prova per termostato di sicurezza	Testklemmen voor veiligheidstemperatuurbegrenzer	
	Interruttori (stato di fornitura)	Coderingsschakelaars (toestand bij de levering)	

(NL)	Elektronikbox	(GB)	Electronics box
Zekering		Fuse	
Veiligheidstemperatuurbegrenzer „b“		Safety high limit stat „b“	
Temperatuurregelaar „Q“		Temperature regulator „Q“	
Netgedeelte		Power unit	
Relais		Relay	
Digitale microcomputer-schakelklok		Digital microcomputer time switch	
Schakelaar „Q“		Switch „Q“ (installation switch)	
Testschakelaar voor de techneker/schoorsteenveger „y“		Test switch „y“	
Schakelaarsplaat		Switch panel	
Testklemmen voor veiligheidstemperatuurbegrenzer		Test terminals for safety high limit stat	
Coderingsschakelaars (toestand bij de levering)		Coding switches (standard delivery)	

(GB)	Electronics box
Fuse	
Safety high limit stat „b“	
Temperature regulator „Q“	
Power unit	
Relay	
Digital microcomputer time switch	
Switch „Q“ (installation switch)	
Test switch „y“	
Switch panel	
Test terminals for safety high limit stat	
Coding switches (standard delivery)	

Steckerbinder

Connecteur embrochable

Collegamento ad innesto

Stekkerverbinding

Plug-in connector

1	für Außentempersensoren	pour sonde extérieure
2	für Vorlauftemperaturesensoren für Heizkreis B mit Mischer (Zubehör); Montageanleitung für den Erweiterungssatz beachten	pour sonde de départ pour circuit de chauffage B avec mélangeur (accessoire); respecter la notice de montage du jeu complémentaire
3	für Kesseltemperaturesensoren	pour sonde chaudière
5	für Speichertemperaturesensoren (nur anschließen, wenn ein Speicher-Wasserverwärmer angeschlossen ist)	pour sonde eau sanitaire (à ne raccorder que lorsqu'un préparateur d'eau chaude est couple)
20 A	für Heizkreispumpe A, 220 V~ (bausets)	pour pompe de circuit de chauffage A, 220 V~ (incombant à l'installateur)
20 B	für Heizkreispumpe B, 220 V~ (bausets); oder für Steckadapter für Mittelkessel	pour pompe de circuit de chauffage B, 220 V~ (incombant à l'installateur); ou pour l'adaptateur pour chaudières moyenne puissance
21	für Umwälzpumpe zur Speicherbeheizung (nicht bei Anlagen ohne Speicher-Wasserverwärmer anschließen)	pour pompe de charge eau sanitaire (à ne pas raccorder sur les installations non équipées d'un préparateur d'eau chaude à accumulation)
40	für Netzanschluss, 220 V~ 50 Hz	pour alimentation électrique, 220 V~ 50 Hz
41	für Brenner	pour brûleur
52	für Mischer-Motor für Heizkreis B (Zubehör); Montageanleitung für den Erweiterungssatz beachten	pour moteur de vanne pour circuit de chauffage B (accessoire); respecter la notice de montage du jeu complémentaire
58	für Fernbedienungsgerät WS, RS oder Fernbedienung MC; oder für Steckadapter für Mittelkessel	pour appareil de commande à distance WS, RS ou commande à distance MC; ou pour l'adaptateur pour chaudières moyenne puissance

1	per sonda esterna	per sonda di caldala
2	per sonda di mandato per circuito di riscaldamento B con valvola miscelatrice (accessori); osservare le istruzioni di montaggio del set aggiuntivo	per sonda di caldaia
3	per sonda di caldaia	per sonda di bollitore (collegare solo se viene allacciato un bollitore per produzione d'acqua calda)
5	per sonda di caldaia	per sonda di bollitore (collegare solo se viene allacciato un bollitore per produzione d'acqua calda)
20 A	per pompa circuito riscaldamento A, 220 V~ (collocare sul posto)	per pompa circuito riscaldamento A, 220 V~ (collocare sul posto)
20 B	per pompa circuito riscaldamento B, 220 V~ (collocare sul posto); o per adattatore per caldaie di media potenzialità	per pompa circuito riscaldamento B, 220 V~ (collocare sul posto); o per adattatore per caldaie di media potenzialità
21	per pompa di carico per riscaldamento bollitore (non allacciare negli impianti senza bollitore)	per pompa di carico per riscaldamento bollitore (non allacciare negli impianti senza bollitore)
40	per allacciamento rete, 220 V~ 50 Hz	per allacciamento rete, 220 V~ 50 Hz
41	per bruciatore	per bruciatore
52	per motore valvola miscelatrice per circuito di riscaldamento B (accessori); osservare le istruzioni di montaggio del set aggiuntivo	per motore valvola miscelatrice per circuito di riscaldamento B (accessori); osservare le istruzioni di montaggio del set aggiuntivo
58	per telecomando WS, RS o telecomando MC; o per adattatore per caldaie di media potenzialità	per telecomando WS, RS o telecomando MC; o per adattatore per caldaie di media potenzialità

1	voor buitenvoeler	voor verwarmingscircuitpomp A, 220 V~ (door de installateur te leveren)
2	voor aanvoervoeler voor verwarmingscircuit B met mengklep (toebehoren); gelieve de montageaankwijzing van het uitbreidingsstel in acht nemen	voor verwarmingscircuitpomp B, 220 V~ (door de installateur te leveren); of voor stekeraanpassingsdeel voor ketels met middelgroot vermogen
3	voor ketelvoeler	voor circulatiepomp voor boilerverwarming (niet aansluiten bij installaties zonder warmwaterboiler)
5	voor boilervoeler (alleen aansluiten wanneer een warmwaterboiler aangesloten is)	voor aansluiting, 220 V~ 50 Hz
20 A	voor verwarmingscircuitpomp A, 220 V~ (door de installateur te leveren)	voor brander
20 B	voor verwarmingscircuitpomp B, 220 V~ (door de installateur te leveren); of voor stekeraanpassingsdeel voor ketels met middelgroot vermogen	voor mengmotor voor verwarmingscircuit B (toebehoren); gelieve de montageaankwijzing van het uitbreidingsstel in acht nemen
21	voor circulatiepomp voor boilerverwarming (niet aansluiten bij installaties zonder warmwaterboiler)	voor afstandsbediening WS, RS of afstandsbediening MC; of voor stekeraanpassingsdeel voor ketels met middelgroot vermogen
40	voor aansluiting, 220 V~ 50 Hz	
41	voor brander	
52	voor mengmotor voor verwarmingscircuit B (toebehoren); gelieve de montageaankwijzing van het uitbreidingsstel in acht nemen	
58	voor afstandsbediening WS, RS of afstandsbediening MC; of voor stekeraanpassingsdeel voor ketels met middelgroot vermogen	

1	for outdoor sensor
2	for flow sensor for heating circuit B with mixing valve (equipment); please follow the installation instructions of the extension kit
3	for boiler sensor
5	for tank sensor (connect only when a water heater has been connected)
20 A	for heating circuit pump A, 220 V~ (to be provided for by installer)
20 B	for heating circuit pump B, 220 V~ (to be provided for by installer); or for adapter for medium-capacity boilers
21	for circulating pump for tank heating (do not connect in the event of heating systems without water heater)
40	for mains connection, 220 V~ 50 Hz
41	for burner
52	for motor of mixing valve for heating circuit B (equipment); please follow the installation instructions of the extension kit
58	for remote control WS, RS or remote control MC; or for adapter for medium-capacity boilers

Die eingebauten Temperaturregler und Sicherheitstemperaturbegrenzer entsprechen in allen Punkten den Vorschriften der DIN 3440.

Messmann Trimatik-MC, 7450 260

Messmann Trimatik-MC, 7450 261

Temperaturregler	Typ und Fabrikat	DIN Reg.-Nr.	Zeitkonstante
Sicherheitstemperaturbegrenzer	55, 10215, 210, E.G.O. RAF 11/255/ Landis u. Gyr	DIN TR 70896 DIN STB/STW/44390	max. 55 s max. 40 s

Temperaturregler	Typ und Fabrikat	DIN Reg.-Nr.	Zeitkonstante
Sicherheitstemperaturbegrenzer	FAK 51, 4329, Landis u. Gyr oder 55, 10225, 040, Fa. E. G. O. RAF 11/3331, Landis u. Gyr	DIN TR 63590 DIN TR 88331 DIN STB/STW/87990	< 45 s < 45 s < 45 s